

УДК 316.7

DOI: 10.34670/AR.2023.95.22.019

Внешний и внутренний контроль творчества А.С. Пушкина**Боровик Мария Викторовна**

Начальник отдела по взаимодействию со СМИ,
Государственное казенное учреждение Краснодарского края «Казачи Кубани»,
350063, Российская Федерация, Краснодар, ул. Рашпилевская, 10;
e-mail: borovik_maria@mail.ru

Аннотация

Актуальность изучения внешнего и внутреннего контроля творчества А.С. Пушкина обусловлена в первую очередь возрастающей значимостью в культурной политике страны контроля над информационным пространством. А.С. Пушкин стал одним из первых литераторов, рассуждающих о самоконтроле средств массовой информации. Вместе с тем творчество великого поэта подвергалось ограничениям не только со стороны цензурных институтов, но и со стороны верховной власти. Цензором А.С. Пушкина был сам император Николай I. Такой всесторонний контроль, возможно, подтолкнул поэта к размышлению о самоконтроле, который он видел в сочетании с государственной цензурой. В статье рассмотрены и систематизированы цензурные ограничения творчества А.С. Пушкина, его размышления о самоконтроле. С помощью историко-культурного метода доказана неразрывная связь цензурных ограничений произведений поэта с социальными изменениями в стране, которые влияли на развитие культуры общества в целом. Основной задачей исследования стало изучение всех художественных и публицистических произведений А.С. Пушкина, его писем к друзьям, начальнику Третьего отделения А.Х. Бенкендорфу. Новизна статьи заключается в систематизации произведений А.С. Пушкина, подвергшихся цензурным запретам и ограничениям. Эмпирической базой исследования стали письма поэта, публикации в журнале «Современник», художественные произведения А.С. Пушкина, научные исследования пушкинистов.

Для цитирования в научных исследованиях

Боровик М.В. Внешний и внутренний контроль творчества А.С. Пушкина // Культура и цивилизация. 2022. Том 12. № 5А. С. 762-769. DOI: 10.34670/AR.2023.95.22.019

Ключевые слова

Контроль, литература, цензура, самоконтроль, культурная политика.

Введение

Золотой век русской литературы подарил огромное количество выдающихся произведений, ставших классикой не только отечественной, но и мировой культуры. Яркими представителями этого периода были В.А. Жуковский, А.С. Грибоедов, М.Ю. Лермонтов, Ф.М. Достоевский, Н.В. Гоголь, Л.Н. Толстой, И.С. Тургенев, А.П. Чехов и, конечно же, А.С. Пушкин. Творчество великого поэта Александра Сергеевича Пушкина, бесспорно, занимало важное место в культуре XIX в. А.И. Герцен отмечал: «Петр I бросил России вызов “образоваться”, и она через сто лет ответила громадным явлением Пушкина» [Болтунов, 2011, www].

Основы научной пушкинистики заложили отечественные историки и литературоведы П.В. Анненков и П.И. Бартенев, которые первыми собрали сочинения А.С. Пушкина и составили его обширную биографию¹. Творчество поэта также изучали Д.Д. Благой, В.С. Болтунов, С.М. Бонди, В.Э. Вацура, Л.И. Вольперт, Н.В. Измайлов, Ю.М. Лотман, Б.Л. Модзалевский, О.А. Проскурин, Б.В. Томашевский, Ю.Н. Тынянов, М.А. Цявловский, П.Е. Щеголев².

Расцвет культуры XIX в. пришелся на самые сильные «цензурные терроры». Так, в этот период цензор А.В. Никитенко насчитывал двенадцать различных цензур, которые могли запрещать разрешенные ранее произведения. Интересно и то, что в условиях жесткого внешнего контроля А.С. Пушкин не забывал и о внутреннем контроле, о чем свидетельствуют письма поэта начальнику Третьего отделения А.Х. Бенкендорфу.

Результаты исследования и их обсуждение

Творчество А.С. Пушкина отличалось от произведений современников смелыми и актуальными темами. Поэт писал об императорах, чиновниках, цензорах, вступал в полемику с выдающимися людьми того времени, в том числе литераторами (Ф.В. Булгарин). Такие произведения не публиковались, однако их все знали: А.С. Пушкин читал свои работы на вечерах, писал их в письмах друзьям.

В 1820-е гг. творчество А.С. Пушкина стало приобретать антиправительственную окраску. Если в 1822 г. в «Послании цензору» поэт говорил о правлении Александра как «прекрасном начале», то спустя пару лет он пишет эпиграммы «На Стурдзу», «Сказки. Noel», где называет

¹ См., например: Анненков П.В. Две зимы в провинции и деревне // Былое. 1922. № 18. С. 10; Бартенев П.И. Рассказы о Пушкине, записанные со слов его друзей П.И. Бартеневым в 1851-1860 годах. М., 1925. 140 с.

² См., например: Благой Д.Д. Творческий путь Пушкина (1826-1830). М.: Советский писатель, 1967; Болтунов В.С. Пушкинский мир: путеводитель по творчеству А.С. Пушкина. Омск: ОмГА, 2009; Бонди С.М. О Пушкине. М.: Художественная литература, 1983; Вацура В.Э., Гиллельсон М.И. Сквозь умственные плотины: очерки о книгах и прессе пушкинской поры. М.: Книга, 1986; Вольперт Л.И. Пушкин и психологическая традиция во французской литературе: к проблеме русско-французских литературных связей конца XVIII – начала XIX века. Таллинн: Ээсти раамат, 1980; Измайлов Н.В. Пушкин и Е.М. Хитрова. Л., 1927; Лотман Ю.М. Пушкин. СПб.: Искусство-СПБ, 1995; Модзалевский Б.Л. Пушкин и его современники: избранные труды (1898-1928). СПб.: Искусство-СПБ, 1999; Модзалевский Б.Л. Пушкин. Воспоминания. Письма. Дневники. М.: Аграф, 1999; Проскурин О.А. Поэзия Пушкина, или Подвижный Палимпсест. М.: Новое литературное обозрение, 1999; Томашевский Б.В. Пушкин: Работы разных лет. М.: Книга, 1990; Тынянов Ю.Н. Пушкин и его современники. М.: Наука, 1969; Цявловский М.А. Книга воспоминаний о Пушкине. М.: Мир, 1931; Щеголев П.Е. Дуэль и смерть Пушкина. М.; Л., 1928. 550 с.

императора «кочующим деспотом» [Кожевников, 2015]. Этому, возможно, предшествовали события 1820 г., порочащие имя поэта. Тогда по Санкт-Петербургу разнесся слух, что А.С. Пушкин был доставлен в полицию и высечен.

На антиправительственные стихотворения А.С. Пушкина поступил донос императору, вследствие чего 6 мая 1820 г. поэт был выдворен из столицы на юг под руководство генерал-лейтенанта И.Н. Инзова. В служебном письме к нему была названа основная причина ссылки – ода «Вольность», написанная в конце 1817 г. В произведении был фрагмент, описывающий с осуждением убийство императора Павла («О стыд! о ужас наших дней! / Как звери, вторглись янычары!.. / Падут бесславные удары... / Погиб увенчанный злодей» [Пушкин, Вольность..., www]). Затронув этот болезненный для императора Александра мотив, ода была воспринята им как оскорбление. Однако в самом произведении не был указан убийца, поэтому наказание у А.С. Пушкина было нестрогим.

К теме царевубийства прибегали и другие писатели, в частности декабристы К.Ф. Рылеев и А.А. Бестужев в своих агитационных песнях («Ты скажи поскорей, / Как в России царей / Давят» [Рылеев, www]). В 1822 г. А.С. Пушкин вновь обратился к этой теме в статье «Заметки по истории XVIII века». Только на этот раз он перевел слова знаменитой писательницы Жермены де Сталь, посетившей нашу страну: «Правление в России есть самовластие, ограниченное удавкой» [Пушкин, 1949, т. 11, 17].

За антиправительственные произведения А.С. Пушкина выслали из столицы. В дореволюционной России именно такое наказание было самым распространенным. Перед ссылкой А.С. Пушкин просил заступиться за него писателя Н.М. Карамзина, который взял с поэта зарок, что тот два года не будет писать против правительства. Поэтому в первый год ссылки А.С. Пушкин меньше прибегал к запрещенным темам, правда, некоторые произведения все же подвергались цензуре (стихотворение «К Чаадаеву», повесть «Кавказский пленник», ода «Наполеон»).

После года ссылки поэт начинает общаться с будущими декабристами и увлекаться произведениями французского литератора К.А. Гельвеция, что, конечно, повлияло на его дальнейшее творчество. В 1821 г. на поэта поступил донос, что он «ругает публично и даже в кофейных домах не только военное начальство, но даже и правительство» [Рейфман, 2017, т. 1. вып. 3, 72-74]. Как следствие, генералу от инфантерии И.Н. Инзову поступил запрос императора о поведении А.С. Пушкина. Он дал поэту положительную характеристику.

По инициативе друзей А.С. Пушкина П.А. Вяземского и А.И. Тургенева в 1823 г. поэт был отправлен из Кишинева в Одессу под присмотр новороссийского и бессарабского генерал-губернатора М.С. Воронцова. А.С. Пушкин был встречен доброжелательно, но позже отношения между поэтом и генерал-губернатором ухудшились. М.С. Воронцов писал доносы на А.С. Пушкина, а писатель – эпиграммы на генерал-губернатора (см.: [Пушкин, Полумилорд..., www]). Весной 1824 г. в Петербурге перехватили письмо А.С. Пушкина с революционным текстом: «Читая Шекспира и Библию, Святой Дух иногда мне по сердцу, но предпочитаю Гете и Шекспира...» [Бонди, www]. За это письмо А.С. Пушкин был исключен из списка чиновников Министерства иностранных дел и отправлен в имение родителей в Псковскую губернию под надзор местного начальства. Так император Александр I расправился с поэтом, мотивируя это заботой о нем.

А.С. Пушкин, подвергаясь неоднократно цензурным нападкам А.И. Красовского и А.С. Бирукова, писал, что «вся литература сделалась рукописною» благодаря им. Об этом свидетельствуют также знаменитые произведения поэта – два «Послания к цензору» (1822,

1824 г.) и эпиграмма «Тимковский царствовал» (1824 г.). Вместе с тем, наряду с насмешками о нелепых цензурных ограничениях, А.С. Пушкин отзывался и положительно об этих цензорах, называя их просвещенными: «...кроме его, я ни с кем дела иметь не хочу. Он и в грозное время был милостив и жалостлив. Ныне повинуюсь его приговорам безусловно» [Пушкин, Л.С. Пушкину..., www].

Центральной фигурой цензоры становились не только в произведениях Александра Сергеевича. Эпиграммы писали А.А. Дельвиг и П.А. Вяземский, а министр народного просвещения С.С. Уваров и вовсе отмечал, что цензор А.И. Красовский «как цепная собака», которая готова всегда прийти на помощь.

В 1825 году после смерти Александра I императором стал его младший брат Николай I. В период царствования Николая обстановка не раз менялась – от оживления литературной жизни до полного цензурного террора. Предвестником такой политики была нестабильная ситуация в стране, которая началась с восстания декабристов.

Взаимоотношения А.С. Пушкина с Николаем I начались весьма положительно: император в 1826 г. возвратил поэта из ссылки в столицу, стал его цензором, а также дал личное поручение – написать о восстании юношества. Записка А.С. Пушкина «О народном воспитании», как и требовалось, была написана в правильном для императора русле. В произведении осуждалось воспитание, которое вовлекло молодежь «в преступные заблуждения» (декабрьскую революцию). Но причину А.С. Пушкин назвал все же не ту, которая была официальной – это «недостаток просвещения и нравственности» [Пушкин, О народном воспитании, www]. Записку император одобрил, но при этом заметил, что написанное А.С. Пушкиным правило опасное, будто просвещение и гений служат исключительным основанием совершенству, ведь именно оно завлекло поэта на край пропасти.

Благодарность царю за освобождение и доброжелательный прием отразились в ряде воспевающих государя стихотворений А.С. Пушкина, созданных вскоре после Михайловской ссылки. Так, в стихотворении «Стансы», опубликованном в «Московском вестнике», А.С. Пушкин сравнивал Николая с Петром Великим, а в последней строфе все же выразил надежду на помилование декабристов. Произведение многие восприняли как лесть императору, что и побудило А.С. Пушкина написать новое стихотворение «Друзьям». Царь, прочитав его, одобрил к распространению, но не к печати. Причиной послужила грубая и прямолинейная лесть императору. В 1826-1827 гг. А.С. Пушкина многие перестают считать либералом, он сближается с начальником Третьего отделения А.Х. Бенкендорфом, фрейлиной царицы А.О. Смирновой-Россет.

Несмотря на хорошие со стороны отношения А.С. Пушкина с императором, многие произведения поэта все же подвергались цензуре. К примеру, были запрещены «Песни о Стеньке Разине», «Медный всадник», а «Борис Годунов» и стихотворение «19 октября 1827» напечатаны только в конце 1830 г. Кроме того, великий русский поэт предстал перед судом в 1827 г. за стихотворение «14 декабря», которое пользовалось популярностью у декабристов. Прочитав эти четверостишья, поэт признал авторство, однако отметил, что они были написаны гораздо ранее восстания и не могут к нему относиться. Это был отрывок из элегии «Андрей Шень», утвержденной цензурой в 1825 г., т. е. до декабрьских событий. Но именно эти стихи в элегии подверглись цензуре и не были напечатаны. В наказание с А.С. Пушкина была взята подписка, что он ничего не будет печатать без разрешения цензуры, тем самым поэт встал под двойной цензурный надзор. Для А.С. Пушкина эти, на первый взгляд, недоброжелательные

обстоятельства были на руку. Так, 31 августа 1827 г. Николай разрешил поэту печатать «Сцену из Фауста», кроме двух стихов, в отличие от московского цензора И.М. Снегирева, который ранее их не пропускал.

Летом в 1828 г. А.С. Пушкина начали допрашивать о «Гаврилиаде», подозревая, что он автор. Однако поэт это отрицал. После очередного допроса А.С. Пушкин попросил написать императору письмо, после которого дело о поэме было закрыто. Многие ученые придерживаются версии, что Александр Сергеевич в письме признал свое авторство (письмо не сохранилось) [Ходасевич, 1996, т. 2].

А.С. Пушкин без согласования царя отправился на Кавказ, посетил Тифлис и Арзрум в самом разгаре очередной русско-турецкой войны – в 1829 г. Хотя в течение всей поездки (двух месяцев) поэт оставался под надзором и губернаторы докладывали о его местоположении, Ф.В. Булгарин решил сообщить об отъезде поэта не только царю, но и всей читательской аудитории «Северной пчелы», опубликовав там заметку о пребывании А.С. Пушкина во Владикавказе.

В результате публикации статьи император и начальник Третьего отделения А.Х. Бенкендорф были в гневе, но ничего поэту-путешественнику не сделали. Зато А.С. Пушкин, прочитав заметку, вступил в открытый конфликт с Ф.В. Булгариным. Так, в 1830 г. А.С. Пушкин пишет стихотворение «Моя родословная» в ответ на очередную провокацию со стороны Ф.В. Булгарина – статью «Второе письмо из Карлова» в «Северной пчеле», в которой говорилось, что предок А.С. Пушкина – «негр», купленный за бутылку рома [Булгарин, 1830]. Однако А.А. Дельвиг решил не печатать ответ А.С. Пушкина, чтобы не разжигать еще сильнее огонь. Кроме того, когда стихотворение «Моя родословная» прочитал Николай, он поддержал А.А. Дельвига и не разрешил к печати. При жизни поэта произведение не публиковалось.

Размышляя о работе редактора в нескольких письмах А.Х. Бенкендорфу (в 1830, 1831 гг.), А.С. Пушкина рассказывает о монопольном положении «Северной пчелы», единственной, которой разрешено печатать политические известия. Именно эти темы привлекают поэта в журнале. Он считает, что «направление политических статей зависит и должно зависеть от правительства», а журналисты должны не только повиноваться правительству и согласовывать все статьи с цензорами, но и «сами готовы отвечать за каждую строчку...», т. е. А.С. Пушкин одним из первых заговорил о *самоконтроле журнала*, параллельном обычной цензуре. В 1832 г. Николай разрешает поэту издание газеты «Дневник», но вскоре отменяет решение.

В 1831 г. по распоряжению царя А.С. Пушкин причислен к коллегии иностранных дел и допущен к архивам для написания истории о Петре I (об этом хотел писать Ф.В. Булгарин, но Николай запретил), а спустя год Александра Сергеевича по ходатайству С.С. Уварова избирают членом Академии наук. Наряду с цензурными придирками, поэт пользовался привилегиями от царя. Так, в 1833 г. А.С. Пушкин, написав «Историю Пугачевского бунта», попросил у Николая заем, чтобы издать произведение. Поэт хотел напечатать произведение в типографии М.М. Сперанского, который в то время был начальником Второго отделения императорской канцелярии. Просьба поэта была удовлетворена.

В апреле 1834 г. С.С. Уварова назначают министром народного просвещения, и он издает приказ, вопреки распоряжению царя, производить цензуру произведений А.С. Пушкина на общих основаниях. Новый министр народного просвещения резко бранит пушкинскую «Историю Пугачевского бунта». Так начинаются новые придирки к поэту со стороны обычной

цензуры. По настоянию С.С. Уварова, вопреки разрешению царю, вычеркнуто несколько стихов в поэме «Анджело», цензор А.В. Никитенко придрался к «Сказке о золотом петушке».

А.С. Пушкин по поводу цензуры поэмы «Анджело» обратился к А.Х. Бенкендорфу, но жалоба осталась без ответа. Поэт решает поставить обидчиков на место своим пером. В 1835 г. в проуваровском журнале «Московский наблюдатель» М.П. Погодина и С.П. Шевырева появилась пушкинская завуалированная сатира на С.С. Уварова. Затем поэт пишет эпиграммы на председателя Петербургского цензурного комитета, попечителя учебного округа, вице-президента Академии наук М.А. Дондукова-Корсакова, который был в близких отношениях с министром С.С. Уваровым. За это А.С. Пушкину был сделан строгий выговор.

С 1834 г. поэт получил звание камер-юнкера. У А.С. Пушкина начинается придворная жизнь, которая быстро надоедает поэту. В 1835 г. А.С. Пушкин вновь просит у А.Х. Бенкендорфа разрешения на открытие журнала или альманаха, только уже не политического, а литературного. И через год ему согласовали издание «Современника», который выходил четыре раза в год. Это способствовало написанию поэтом большого количества работ, невзирая на цензурные придирки. В частности, выходят в двух частях «Поэмы и повести», в четырех частях «Стихотворения Александра Пушкина», «Капитанская дочка». Вместе с тем цензура запрещает пушкинские статьи «Александр Радищев» и «Путешествие из Москвы в Петербург». В «Современнике» печатались также друзья А.С. Пушкина, которые порой подвергались цензурным нападкам. К примеру, был запрещен сонет П.А. Катенина «Кавказские горы», вырезаны некоторые сцены из заграничных писем А.И. Тургенева «Хроника русского».

А.С. Пушкин в 1836 г. обратился к М.А. Дондукову-Корсакову с просьбой выбрать себе еще одного цензора для экономии времени (чтобы тексты вычитывали быстрее). Желание поэта было удовлетворено, и в помощники к цензору А.Л. Крылову был назначен цензор П.И. Гаевский. Статьи «Современника» зачастую вычитывали не только цензоры общей цензуры, но и военной, духовной, министерства иностранных дел и министерства двора. Одна цензура могла пропускать произведения, а другая – подвергнуть правкам. К примеру, так случилось со статьей Д.В. Давыдова «Занятие Дрездена, 1831 года».

После ранения на дуэли Дантесом А.С. Пушкина царь послал поэту своего лейб-медика, интересовался здоровьем, передал записку умирающему, где называл А.С. Пушкина «любезным другом». Николай позаботился и о близких поэта: назначил пенсию вдове и детям, выплатил долги, а также дал единовременное пособие в размере 10 000 рублей. В память о поэте, по распоряжению царя, были изданы сочинения А.С. Пушкина за казенный счет. Однако многолюдных похорон поэта все же не было (в православии дуэли считались грехом).

Заключение

Последние годы правления Николая I (1848-1855 гг.) называют мрачным семилетием или *эпохой цензурного террора*. Причиной служили революционные события в Европе и усиление оппозиционных настроений в российском обществе. Вместе с тем выдающиеся классики публиковали свои лучшие произведения, которые до сих пор являются эталоном в культуре. А.С. Пушкин выпустил огромное количество работ, невзирая на то, что они проходили не одну или две цензуры, а порой двенадцать различных цензур. И эти великие произведения не потеряли своей значимости, а может, и вовсе после правок ее приобрели.

Библиография

1. Болтунов В.С. Пушкинистика: современные интенции исследования и понимания // Наука о человеке: гуманитарные исследования. 2011. № 7. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/pushkinistika-sovremennye-intentsii-issledovaniya-i-ponimaniya>
2. Бонди С.М. Подлинный текст и политическое содержание «Воображаемого разговора с Александром I». URL: <http://pushkin-lit.ru/pushkin/articles/bondi-podlinnyj-tekst.htm>
3. Булгарин Ф.В. Второе письмо из Карлова на Каменный остров // Северная пчела. 1830. № 94.
4. Кожевников В.А. Пушкин и Александр I: «Ура, наш царь! так! выпьем за царя» // Этносоциум. 2015. Вып. 7. С. 40-50.
5. Пушкин А.С. Вольность («Беги, сокройся от очей...»). URL: <https://ilibrary.ru/text/132/p.1/index.html>
6. Пушкин А.С. Л.С. Пушкину и П.А. Плетневу, 15 марта 1825 г. URL: https://rvb.ru/pushkin/01text/10letters/1815_30/01text/1825/1301_118.htm
7. Пушкин А.С. О народном воспитании. URL: <http://pushkin-lit.ru/pushkin/text/articles/article-015.htm>
8. Пушкин А.С. Полное собрание сочинений: в 16 т. Л., 1949. Т. 11. 587 с.
9. Пушкин А.С. Полу-милорд, полу-купец... URL: <https://www.culture.ru/poems/5872/polu-milord-polu-kupec>
10. Рейфман П.С. Цензура в дореволюционной, советской и постсоветской России: в 2 т. М.: Пробел-2000, 2017. Т. 1. Вып. 3. 305 с.
11. Рылеев К.Ф. Ты скажи, говори... URL: <https://www.culture.ru/poems/6215/ty-skazhi-govori>
12. Ходасевич В.Ф. Собрание сочинений: в 4 т. М.: Согласие, 1996. Т. 2. 572 с.

External and internal control over A.S. Pushkin's works

Mariya V. Borovik

Head of the Department of media relations,
Cossacks of the Kuban,
350063, 10 Rashpilevskaya str., Krasnodar, Russian Federation;
e-mail: borovik_maria@mail.ru

Abstract

The study of external and internal control over A.S. Pushkin's works becomes relevant due to the growing importance of control over the information space in the cultural policy of the country. A.S. Pushkin became one of the first writers to talk about the self-control of the media. But, at the same time, the work of the great poet was subjected to restrictions not only from censorship institutions, but also from the supreme power. Nicholas I of Russia was one of the censors of A.S. Pushkin. Comprehensive control may have prompted the poet to think about self-control, which he saw in combination with state censorship. The article considers and systematizes the censorship restrictions on A.S. Pushkin's works, his reflections on self-control. It proves the inextricable connection between censorship restrictions on the poet's works and social changes in the country. The article deals with A.S. Pushkin's artistic and journalistic works, his letters to his friends and the head of the Third Section of the Imperial Chancellery Alexander von Benckendorff. The novelty of the research lies in the systematization of A.S. Pushkin's works, subjected to censorship bans and restrictions.

For citation

Borovik M.V. (2022) Vneshnii i vnutrennii kontrol' tvorchestva A.S. Pushkina [External and internal control over A.S. Pushkin's works]. *Kul'tura i tsivilizatsiya* [Culture and Civilization], 12 (5A), pp. 762-769. DOI: 10.34670/AR.2023.95.22.019

Keywords

Control, literature, censorship, self-control, cultural policy.

References

1. Boltunov V.S. (2011) Pushkinistika: sovremennye intentsii issledovaniya i ponimaniya [The Pushkin studies: modern intentions of research and understanding]. *Nauka o cheloveke: gumanitarnye issledovaniya* [Russian journal of social sciences and humanities], 7. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/pushkinistika-sovremennye-intentsii-issledovaniya-i-ponimaniya> [Accessed 23/12/21].
2. Bondi S.M. *Podlinnyi tekst i politicheskoe sodержanie "Voobrazhaemogo razgovora s Aleksandrom I"* [The original text and political content of *The Imaginary Conversation with Alexander I*]. Available at: <http://pushkin-lit.ru/pushkin/articles/bondi-podlinnyj-tekst.htm> [Accessed 23/12/21].
3. Bułharyn J.T.K. (1830) Vtoroe pis'mo iz Karlova na Kamennyi ostrov [The second letter from Carlow to Kamenny Island]. *Severnaya pchela* [Northern bee], 94.
4. Khodasevich V.F. (1996) *Sobranie sochinenii: v 4 t.* [Collected works: in 4 vols.], Vol. 2. Moscow: Soglasie Publ.
5. Kozhevnikov V.A. (2015) Pushkin i Aleksandr I: "Ura, nash tsar! tak! vyp'em za tsarya" [Pushkin and Alexander I of Russia: "Hurrah, our tsar! so! let's drink to the tsar"]. *Etnosotsium* [Ethnosociety], 7, pp. 40-50.
6. Pushkin A.S. *L.S. Pushkinu i P.A. Pletnevu, 15 marta 1825 g.* [To L.S. Pushkin and P.A. Pletnev, March 15, 1825]. Available at: https://rvb.ru/pushkin/01text/10letters/1815_30/01text/1825/1301_118.htm [Accessed 23/12/21].
7. Pushkin A.S. *O narodnom vospitanii* [On popular education]. Available at: <http://pushkin-lit.ru/pushkin/text/articles/article-015.htm> [Accessed 23/12/21].
8. Pushkin A.S. (1949) *Polnoe sobranie sochinenii: v 16 t.* [Complete works: in 16 vols.], Vol. 11. Leningrad.
9. Pushkin A.S. *Polu-milord, polu-kupets...* [Half a milord, half a merchant...] Available at: <https://www.culture.ru/poems/5872/polu-milord-polu-kupec> [Accessed 23/12/21].
10. Pushkin A.S. *Vol'nost'* ("Begi, sokroisya ot ochei...") [Liberty ("Run, hide from the eyes...")]. Available at: <https://ilibrary.ru/text/132/p.1/index.html> [Accessed 23/12/21].
11. Reifman P.S. (2017) *Tsenzura v dorevoljucionnoi, sovetskoi i postsovetskoi Rossii: v 2 t.* [Censorship in pre-revolutionary, Soviet and post-Soviet Russia: in 2 vols.], Vol. 1-3. Moscow: Probel-2000 Publ.
12. Ryleev K.F. *Ty skazhi, govori...* [Tell me, tell me...] Available at: <https://www.culture.ru/poems/6215/ty-skazhi-govori> [Accessed 23/12/21].